

Septembre Octobre 2019

Programme culturel  
en vallée d'Ossau



PATRIMOINE



L'été  
Ossalois

VALLÉE D'OSSAU  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES



« La culture ne s'hérite pas, elle se conquiert. »

André Malraux

## ÉDITO

Les jours raccourcissent, les enfants reprennent le chemin de l'école, les parents le travail, les grands-parents se promènent ou font les conserves. C'est la saison des vendanges chez nos voisins, des cueillettes de pommes et de châtaignes, des balades, encore, le long du gave ou en montagne.

Le climat automnal en vallée d'Ossau nous réserve souvent de belles journées pour en profiter, sortir, se croiser, partager quelques moments autour d'un spectacle, une visite, une exposition, un concert, pour éveiller notre curiosité, s'interroger, dire ce qui nous plaît ou ce qui nous plaît moins, échanger...

**L'Été Ossalois** fête sa 5<sup>ème</sup> année, l'inspiration et le dynamisme des porteurs de projets sont toujours au rendez-vous ce qui encourage la C.C. Vallée d'Ossau à poursuivre et à progresser dans son engagement auprès des acteurs culturels de la vallée.

### EOP#2019

Cette année encore, les journées européennes du patrimoine sont l'occasion de faire un focus sur celui de la vallée d'Ossau et de découvrir sous

un autre angle les richesses des villages ossalois. Si ces villages recèlent de beaux bijoux architecturaux, ces derniers sont valorisés par le patrimoine naturel qui a bien sûr sa place dans la programmation. Formés par les grands bouleversements géologiques, habités par des écosystèmes remarquables, façonnés par la présence humaine, les paysages qui nous entourent et qui suscitent notre admiration méritent aujourd'hui, et certainement plus que jamais, que nous posions sur eux un regard responsable.

Merci encore aux communes et aux associations qui se démènent pour valoriser le patrimoine de leur village et de la vallée d'Ossau !

Merci à tous, acteurs, artistes et spectateurs pour votre participation qui contribue au dynamisme de notre territoire !

Cette brochure est une invitation à la rencontre et à la découverte. Alors, à très bientôt en vallée d'Ossau !

**Jean-Paul CASAUBON**

Président de la Communauté de  
Communes de la Vallée d'Ossau

&

**Isabelle BERGES**

Vice-présidente Culture et Patrimoine

Juin / Octobre 2019

Programme culturel

# L'Été ossalois, la culture par nature

« Révéler l'identité culturelle et les projets communs à la vallée et mettre en valeur ses atouts inestimables : les femmes et les hommes, les activités et le territoire, le patrimoine, les villages, les sites et paysages, notre histoire commune ».

**Édition 5**

**Plus de 100 acteurs culturels**

**Plus de 200 manifestations pour plus de 400 dates de juin à octobre !**

La CC Vallée d'Ossau tient tout particulièrement à remercier l'ensemble des associations, des acteurs culturels, des professionnels, toutes les personnes de bonne volonté mais aussi l'ensemble de ses partenaires, référents et Offices de Tourisme, qui ont contribué par leur implication et leur soutien à la richesse du programme de l'Été Ossalois, édition 2019.



[www.eteossalois.fr](http://www.eteossalois.fr)  
[facebook/valleeossau](https://facebook.com/valleeossau)  
[www.cc-ossau.fr](http://www.cc-ossau.fr)

Renseignements dans les Offices de Tourisme



PATRIMOINE



ART



NATURE



SPECTACLE VIVANT



SPORT



Découvrez les richesses de la vallée : nature, faune, flore, architecture, pastoralisme...



Profitez de la beauté des paysages en marchant, courant ou en grim pant !



Écoutez le son des musiques d'ici et d'ailleurs...



Ouvrez l'oeil avec des expositions de photos et d'oeuvres d'art dans des lieux atypiques !



Vibrez lors de spectacles en plein air : polar, théâtre, mimes, clown, cabaret...



MUSIQUE



CONTE



CINÉMA



MÉMOIRE ET TRADITION



ESPAGNE

## Expositions

	Jusqu'au 8/09	Béost	Fleurs du Pourtalet	29
	Jusqu'au 28/09	Laruns	Coeurs, Corps Gueules	31
	Jusqu'au 29/09	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond	29
	Jusqu'au 29/09	Pourtalet	Culturalet 2019 - Lineas rectas - angulos muertos	31
	2/09 - 19-09	Laruns	Le tichodrome	33
	2/09 - 30/09	Arudy	Anciennes photos ossaloises	33
	7/09	Séviagnacq-Meyracq	Bains poétiques aux sources artistiques	35
	29/09	Lys	L'école buissonnière - Caminada artistique	35
	27/09 - 17/10	Arudy	Souvenirs d'école en vallée d'Ossau	37
	1/10 - 31/10	Laruns	Peintures de Paul Mirat	39
	1/10 - 31/10	Arudy	Peintures de Jean Dard	39
	19/10 - 5/01/2020	Pourtalet	Exposition des artistes en résidence	41
	02/11 - 30/11	Laruns	Souvenirs d'école en Vallée d'Ossau	37

## Septembre 2019

	di 1/09	17h	Béost	Les fleurs du Pourtalet	9
	lu 2/09	15h	Eaux-Bonnes	Eaux-Bonnes et l'impératrice	9
	me 4/09	16h30	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond - visite guidée	29
	ve 6/09	18h30	Laruns	Coeurs, Corps Gueules - Sacha Waltz : chorégraphe	31
	ve 6/09	20h	Arudy	L'organisation des terres collectives en Ossau	9
	sa 7/09	16h	Séviagnacq-Meyracq	Bains poétiques - visite contée	11
	sa 7/09	16h30	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond - visite guidée	29
	sa 7/09	17h	Séviagnacq-Meyracq	Bains poétiques - spectacle «Il était une fois»	49
	sa 7/09	17h	Béost	Le quartier médiéval de pouvoir à Béost	11
	sa 7/09	19h	Séviagnacq-Meyracq	Bains poétiques - concert Arpenjo	53
	sa 7/09	21h	Bious-Artigues	L'école buissonnière - Manabaigt quartet	53
	sa 7/09	21h	Bilhères	Agit'les frontières - Quartet Meajam	53
	di 8/09	8h30	Laruns	On s'y col - montée cycliste de l'Aubisque	47
	di 8/09	14h30	Séviagnacq-Meyracq	Le chemin de Saint-Jacques	11
	lu 9/09	15h	Eaux-Bonnes	Eaux-Bonnes et l'impératrice	9
	me 10/09	16h30	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond - visite guidée	29
	lu 8/09	18h	Laruns	Le tichodrome	43
	ve 13/09	18h	Arudy	Participez au repérage de l'habitat du 20è siècle !	13
	ve 13/09	18h30	Bescat	Concert champêtre	55
	ve 13/09	20h	Arudy	Fouilles de Bious-Artigues	13
	sa 14/09	9h30	Laruns	A la découverte de l'Aster des Pyrénées	43
	sa 14/09	dès 10h	Lys	Les quilles de neuf dans notre culture béarnaise	61
	sa 14/09	14h	Bescat	L'ornithologie et son environnement	43
	sa 14/09	16h30	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond - visite guidée	29

	sa 14/09	17h30	Sainte-Colome	Rapprochement#4 - Toile de fond	55
	di 15/09	18h	Rébénacq	Du vent dans les plumes	49
	di 15/09	18h	Bilhères	Agit'les frontières - Collectif FM EIRE	55
	lu 16/09	15h	Eaux-Bonnes	Eaux-Bonnes et l'impératrice	9
	ma 17/09	18h	Eaux-Bonnes	Météo rien qu'à la forme des nuages !	13
	me 18/09	16h30	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond - visite guidée	29
	ve 20/09	18h	Laruns	Participez au repérage de l'habitat du 20è siècle !	13

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

	sa 21/09	dès 9h30	Béost	Visite du château et de l'église	17
	sa 21/09	dès 10h	Laruns	Visite du moulin Cauhapé	17
	sa 21/09	dès 14h	Arudy	La chapelle Saint Michel	15
	sa 21/09	dès 14h	Laruns	Visite du moulin Cauhapé	17
	sa 21/09	14h	Eaux-Bonnes	Eaux-Bonnes et l'impératrice	17
	sa 21/09	15h	Arudy	Vide-Mémoire // (Vie)s de Mémoires	51
	sa 21/09	16h30	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond - visite guidée	29
	di 22/09	journée	Artouste	Artouste Montagne Propre	43
	di 22/09	dès 9h30	Béost	Visite du château et de l'église	17
	di 22/09	dès 10h	Arudy	La chapelle Saint Michel	15
	di 22/09	dès 10h	Laruns	Visite du moulin Cauhapé	17
	di 22/09	ND	Séviagnacq-Meyracq	L'oeil du Neez, des pertes d'Arudy aux résurgences...	19
	di 22/09	dès 14h	Arudy	La chapelle Saint Michel	15
	di 22/09	dès 14h	Laruns	Visite du moulin Cauhapé	17
	di 22/09	14h	Eaux-Bonnes	Eaux-Bonnes et l'impératrice	17
	di 22/09	15h	Laruns	Balade chantée	19
	ma 24/09	17h	Béost	Soirée poèmes ossalois et pyrénéens	57
	me 25/09	16h30	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond - visite guidée	29
	me 25/09	18h	Béost	Les cagots dans nos vallées : mythes et réalités	23
	je 26/09	18h	Béost	Un refuge (Ayous) et sa vallée	23
	ve 27/09	18h30	Arudy	L'école de Jules Ferry à nos jours	23
	ve 27/09	20h	Arudy	Espalungue, grotte préhistorique et à chauve-souris	25
	sa 28/09	16h30	Lys	Rapprochement#4 - Toile de fond - visite guidée	29
	di 29/09	dès 9h	Lys	L'école buissonnière - Caminada artistique	57

### Octobre 2019

		ve 4/10	dès 18h	Bilhères	Agit'les frontières - Faune et flore	45
		ve 11/10	dès 10h	Arudy	Festival Étonnants Randonneurs	59
		sa 12/09	9h	Eaux-Chaudes	L'eau à travers le sol, circulation souterraine	45
		sa 12/10	dès 11h	Arudy	Festival Étonnants Randonneurs	59
		di 13/10	dès 9h	Arudy	Festival Étonnants Randonneurs	59
		me 16/10	15h30	Arudy	Souvenirs d'école	51
		je 17/10	18h30	Iseste	Café-Archi	25
		ve 18/10	18h	Bilhères	Agit'les frontières - Les renards	45
		di 20/10	14h30	Iseste	Visite-Archi	27



Arc de triomphe dressé à l'entrée des Eaux-Fonnes, pour la réception de l'Impératrice.



**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Dimanche 1 septembre**  
17h  
Château  
Béost  
Participation libre

## Flours du Pourtalet

Dans le cadre d'une exposition photographique qu'il a supervisée scientifiquement, Charles Gerbet, ancien chef de secteur du Parc national des Pyrénées et botaniste éclairé, nous fait découvrir la richesse botanique exceptionnelle du col du Pourtalet. Un lieu de passage et de rencontre des différents microclimats où les vents et les animaux transportent des graines favorisant le développement des espèces endémiques de montagne et des espèces d'origine bien plus lointaine...

Renseignements : Associations Los Auzetés et Pierre Gaston Sacaze (organisateurs), Lydie Bayloq : 06 82 92 40 66



Patrimoine

### Et aussi...

Exposition Flours du Pourtalet - voir page 29



**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Les lundis 2, 9 et 16 septembre**  
15h  
rdv à l'Office de  
Tourisme  
Eaux-Bonnes  
Gratuit

## Eaux-Bonnes et l'impératrice

L'histoire de la vie aux Eaux-Bonnes aux grandes heures du thermalisme lorsque la station était fréquentée par l'impératrice Eugénie entraînant dans son sillage les grands noms de l'époque. A travers les grands édifices emblématiques (ancien casino, Hôtel de la Poste, les thermes ...) nous parcourons l'histoire entre 1830 et 1950.

Renseignements : Office de Tourisme Eaux-Bonnes-Gourette (organisateur) : 05 59 05 33 08

**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Vendredi 6 septembre**  
20h  
Salle Malarode  
Arudy  
Gratuit

## L'organisation des terres collectives en vallée d'Ossau

Le pastoralisme ossalois se caractérise l'été par l'utilisation des terres collectives pour subvenir à l'alimentation du bétail. Chaque communauté d'habitants dispose de droits particuliers sur des montagnes gérées par des institutions inspirées de l'Ancien Régime.

Une conférence de Rémy Berdou organisée par l'association des Amis du Musée d'Ossau.

Renseignements : Musée d'Ossau : 05 59 05 61 71



**Samedi**  
**7 septembre**

16h  
Bains de Secours  
Séviagnacq-  
Meyracq  
Participation libre

## Bains poétiques aux sources artistiques

L'association Sources de Bien Être vous invite à une visite guidée ludique et contée autour de l'histoire des Bains de Secours. Vous partirez également dans un voyage sensitif et interactif à la découverte des sources de bien-être au travers de l'univers merveilleux du toucher et des massages.  
Renseignements : Association Sources de Bien-Être (organisateur), en partenariat avec l'association Bains de Secours Patrimoine Vivant : 06 22 98 04 10



Patrimoine

### Et aussi...

Exposition (dès 15h30) - voir page 35  
Spectacle "Il était une fois" (17h) - voir page 49  
Concert Arpenjo (19h) - voir page 53



**Samedi**  
**7 septembre**

17h  
Château  
Béost  
Participation libre

## Le quartier médiéval de pouvoir à Béost

Eglise, domecq, abbayes laïques, jurats, comment s'organisent les pouvoirs dans un village ossalois dès l'époque médiévale ? L'exemple de Béost est-il unique ? Françoise Fabre retracera l'histoire du quartier de l'esplanade de l'église, vous expliquera les différentes forces qui se sont exercées et confrontées durant des siècles.  
Renseignements : Association Los Auzelets (organisateur), Anne Bazin : 06 61 16 86 70

**Dimanche**  
**8 septembre**

14h30  
Place de l'Europe  
Séviagnacq-  
Meyracq  
Gratuit

## Le chemin de Saint-Jacques

Partez sur la voie du Piémont pour une randonnée patrimoniale originale. Au travers de courts récits de pèlerins et de textes d'auteurs, une marche littéraire vous est proposée, portée comme une réflexion spirituelle sur le chemin de la vie...  
A mi-parcours le pot de l'amitié est offert par la mairie de Bescat. Proposée par la CC Vallée d'Ossau et le Pays d'art et d'histoire en partenariat avec le Parc national des Pyrénées.  
Boucle de 8km. Dénivelé positif 250 m. Environ 3h. Niveau bon marcheur. Covoiturage possible (pour la moitié du parcours).  
Réservation obligatoire : Office de Tourisme de la Vallée d'Ossau : 05 59 05 77 11



**Vendredi**  
**13 septembre**  
18h  
Médiathèque  
Arudy

**Vendredi**  
**20 septembre**  
18h  
Médiathèque  
Laruns

Gratuit

## Participez au repérage de l'habitat du 20<sup>è</sup> siècle !

L'architecture du 20<sup>è</sup> siècle est peu étudiée et les logements construits entre 1900 et 1982 n'ont pas fait l'objet d'une attention particulière. Ils présentent cependant des caractéristiques techniques et architecturales particulières et leurs constructions répondent à de nouveaux besoins de confort et d'usage de matériaux. Au travers de cette conférence venez participer à une démarche innovante et citoyenne de repérage de l'habitat du 20<sup>è</sup> siècle.

Proposée par la Communauté de Communes de la Vallée d'Ossau et le Pays d'art et d'histoire en partenariat avec les médiathèques d'Arudy et de Laruns.

Renseignements :

Médiathèque d'Arudy : 05 59 05 99 44

Médiathèque de Laruns : 05 59 40 57 66



Patrimoine

**Vendredi 13**  
**septembre**  
20h  
Salle Malarode  
Arudy  
Gratuit

## Fouilles de Bioux-Artigues

Patrice Dumontier vous propose la découverte des incroyables trouvailles de 2017 : les vestiges archéologiques trouvés près du lac de Bioux-Artigues vous seront racontés par les principaux acteurs, enfants et chercheurs !

Une conférence organisée par l'association des Amis du Musée d'Ossau.

Renseignements : Musée d'Ossau : 05 59 05 61 71

**Mardi 17 septembre**  
18h  
Espace culturel  
Eaux-Bonnes  
Gratuit

## Météo rien qu'à la forme des nuages !

Les bergers prédisaient la météo grâce à la forme des nuages. Venez écouter Guy Boisseau qui vous livrera les secrets des phénomènes météorologiques en montagne grâce à l'observation des nuages.

Renseignements : Office de Tourisme d'Eaux-Bonnes Gourette, organisateur : 05 59 05 12 17



LE MINISTÈRE  
DE LA CULTURE  
VOUS INVITE AUX

21-22 septembre 2019

# Journées Européennes du Patrimoine

JOURNEESDUPATRIMOINE.FR

#JOURNEESDUPATRIMOINE

Arts et Divertissements





# JOURNÉES DU PATRIMOINE





**Journées  
européennes  
du  
patrimoine**

### **BÉOST**

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
9h30-17h30  
Château  
Gratuit

#### **Visite du château et de l'église**

Découverte d'un lieu chargé d'histoire ... Les différentes époques de construction du château et de l'histoire de ses habitants depuis le 13<sup>e</sup> siècle. Présentation du travail de rénovation mené par l'association Los Auzelets.

Renseignements : Association Los Auzelets (organisateur) Anne Bazin : 06 61 16 86 70

### **EAUX-BONNES**

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
14h  
Office de Tourisme  
Gratuit

#### **Visite guidée - Eaux-Bonnes et l'impératrice**

L'histoire de la vie aux Eaux-Bonnes aux grandes heures du thermalisme lorsque la station était fréquentée par l'impératrice Eugénie entraînant dans son sillage les grands noms de l'époque. A travers les grands édifices emblématiques (ancien casino, Hôtel de la Poste, les thermes...), nous parcourons l'histoire entre 1830 et 1950.

Renseignements : Office de Tourisme Eaux-Bonnes-Gourette (organisateur) : 05 59 05 33 08

### **LARUNS**

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
10h à 12h  
14 h à 18h  
10 rue du  
Bourgneuf Escu  
Gratuit

#### **Visite du moulin Cauhapé**

Le moulin Cauhapé est un moulin à farine à roues motrices horizontales construit sur un canal de dérivation créé artificiellement. Il est l'un des seuls à avoir survécu aux aménagements urbains de Laruns sur les 15 moulins que dénombrait le village.

Inscriptions : Office de Tourisme de Laruns (organisateur) : 05 59 05 31 41

# JOURNÉES DU PATRIMOINE



## LARUNS

Dimanche 22  
septembre  
15h

Office du Tourisme  
Gratuit

## Balade chantée

Avec Jean-Luc Mongaugé, artiste larunsois. Un circuit de la place à la rue du Bourgneuf en allant vers les quartiers Pon et Espalungue : contes et interprétations de création originales, mélodies qu'il entonnera durant la balade en français, béarnais ou espagnol.

Inscriptions : Office de Tourisme de Laruns  
(organisateur) : 05 59 05 31 41

## SEVIGNACQ- MEYRACQ

Dimanche 22  
septembre  
Place de l'Europe  
Gratuit

## L'œil du Néez, des pertes d'Arudy aux résurgences de Rébénacq

Une visite de deux pertes (Caillou Marsan et la Cubète), du bassin d'Arudy et de sa moraine, de deux résurgences à Rébénacq dont celle de l'œil du Néez (qui alimente en eau la ville de Pau) et de la grotte.

Une visite organisée par les Amis du Musée d'Ossau en partenariat avec le Musée d'Ossau.

Excursion en covoiturage possible.

Horaire précisé lors de la réservation.

Réservation obligatoire : Association Les Amis du Musée d'Ossau (organisateur) : Jean-Pierre Dugène : [dugenejp@me.com](mailto:dugenejp@me.com)



**Journées  
européennes  
du  
patrimoine**

## OUVERTURE DES ÉGLISES

### BESCAT

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
9h-19h  
Gratuit

#### Église Saint-Lizier

Agrandie au XVII<sup>ème</sup>, située sur le chemin de Saint-Jacques (voie du Piémont, GR® 78), l'église est un joli bâtiment sur les hauteurs du village. Son architecture est intéressante avec une abside en cul de four, une ouverture plein cintre de la nef, des bas-côtés qui pourraient avoir une origine romane, un porche et porte gothiques., une voûte de décors peints et de beaux retables des XVII<sup>è</sup> et XVIII<sup>è</sup> siècles.

### GÈRE-BÉLESTEN

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
9h-18h  
Gratuit

#### Église d'origine romane Saint-Pierre de Bélesten

L'église, ancienne, conserve de nombreuses traces de peinture notamment sur les piliers et sur les murs. L'autel retable, classé (XVIII<sup>è</sup>), est signé Ribère d'Oloron. Le porche abrite une grande statue de Saint-Pierre en bois polychromé. Les vitraux ont été réalisés à la suite de dons ou de souscriptions entre 1933 et 1935.

### GÈRE-BÉLESTEN

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
9h-18h  
Gratuit

#### Église Saint-Orens

Reconstruite au XIX<sup>è</sup>. Réemploi probable des matériaux de l'ancienne église. Ensemble de verrières à personnages et héraldiques.

### LOUVIE-SOUBIRON

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
8h-18h  
Gratuit

#### Église d'origine romane Saint-Martin

XII<sup>è</sup>, XIX<sup>è</sup>. L'église, un peu excentrée par rapport au cœur du village est située en balcon au-dessus de la vallée. Avec son abside romane, ses peintures murales et fresques, le bénitier et baptistère du XII<sup>è</sup> ainsi que le retable du XVIII<sup>è</sup>, elle mérite, tout comme le village, une visite.



Journées  
européennes  
du  
patrimoine

### **SAINTE-COLOME**

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
9h-19h  
Gratuit

#### Église gothique Saint-Sylvestre

XVI<sup>e</sup> - Classée Monument Historique. Située sur le « Cami dou Seignou » et chemin de Saint Jacques (voie du Piémont, GR® 78), l'église, de dimensions réduites, a été terminée vers 1520. Le portail d'entrée est de style flamboyant sculpté dans le marbre et le grès. Nef unique avec chevet polygonal, fenêtres aux étroites lancettes caractéristiques du gothique méridional. Certaines représentations sont liées au chemin de Saint Jacques (Sainte Madeleine). L'église est entourée de maisons anciennes à la décoration raffinée et est ornée de clefs sur les linteaux et arcatures.

### **SÉVIGNACQ- MEYRACQ**

Samedi 21 et  
dimanche 22  
septembre  
14h-17h  
Gratuit

#### Église Saint-Pierre

Reconstruite au XVII<sup>e</sup>, l'église présente une tour clocher, probablement un ancien point de surveillance sur la plaine d'Arudy. Accolée, l'ancienne abbaye laïque dite "château d'Étigny". A l'intérieur, une nef centrale et deux bas-côtés. Elle est éclairée par de nombreux vitraux signés de l'artiste verrier palois Arcensam (XIX<sup>e</sup>). Le tableau d'autel du chœur représente Saint-Pierre, patron de la paroisse recevant les clés.



1911 Arudy

*École de filles  
Arudy 1911*  
Histoire et mémoire d'Ossau

**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Mercredi 25 septembre**  
18h  
Château  
Béost  
Participation libre

## Les cagots dans nos vallées. Mythes et réalités

Les cagots constituent la figure emblématique de l'exclu de nos régions. Depuis le 19<sup>e</sup> siècle et jusque dans les oeuvres romanesques les plus récentes, on voit dans les hautes vallées pyrénéennes le domaine de prédilection immémorial de cette minorité, à laquelle on prête une apparence plus ou moins monstrueuse. Benoît Cursente propose de confronter cette vision mythique des cagots aux enseignements des documents historiques qu'il a méthodiquement exploités. En ressort une toute autre vision de ce phénomène.

Renseignements : Association Los Auzelets (organisateur), Anne Bazin : 06 61 16 86 70



Patrimoine

**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Judi 26 septembre**  
18h  
Château  
Béost  
Participation libre

## Un refuge (Ayous) et sa vallée

Pierre-Jean et Soizic Pradalier vous parlent du métier de gardien de refuge. Un choix de vie mêlant savoir-faire et valeurs montagnardes.

Renseignements : Association Los Auzelets (organisateur), Anne Bazin : 06 61 16 86 70

**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Vendredi 27 septembre**  
18h30  
Médiathèque  
Arudy  
Gratuit

## L'école de Jules Ferry à nos jours

L'école fait partie de chacun d'entre nous. De la classe, de la cour, nous gardons souvent des images précises. A partir de l'étude de quelques-unes des écoles du Pays d'art et d'histoire des Pyrénées béarnaises, découvrez l'histoire des lieux d'enseignement et leur évolution du 19<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui.

Proposé par la CC Vallée d'Ossau et le Pays d'art et d'histoire des Pyrénées béarnaises en partenariat avec la médiathèque d'Arudy.

Renseignements : Médiathèque d'Arudy : 05 59 05 99 44

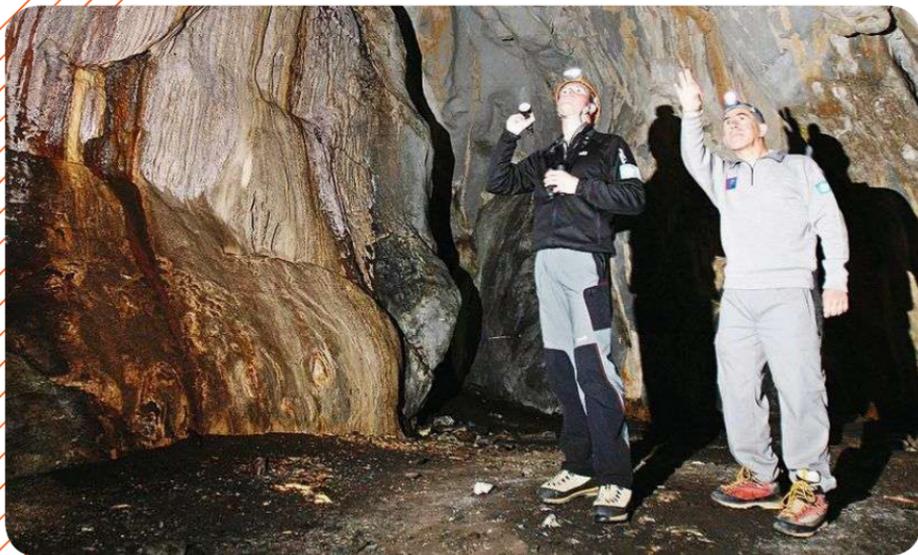
### Et aussi...

Visite guidée "Laissez-vous conter les écoles primaires d'Arudy et de Laruns" (17 et 24/11 - 14h30) - voir page 27

Exposition "Souvenirs d'école en vallée d'Ossau" - voir page 37

Lecture théâtralisée "Souvenirs d'école" (16/10 Arudy et 6/11 Laruns - 15h30) - voir page 51





**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Vendredi 27 septembre**  
20h  
Salle Malarode  
Arudy  
Gratuit

## Espalungue, grotte préhistorique et grotte à chauve-souris

À l'heure des sanctuarisations et de la multiplication des mesures de protection, Nathalie Vanara nous propose une réflexion sur comment concilier la conservation de deux patrimoines.

Renseignements : Musée d'Ossau : 05 59 05 61 71



Patrimoine

**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Vendredi 4 octobre**  
18h et 21h  
Auberge des Perchades  
Bilhères  
Gratuit

## Agit' les Frontières - Faune et flore

En première partie de soirée (18h), François Masonnave présentera « l'évolution de la classification des plantes des grecs à nos jours à travers les botanistes européens », puis Nicolas Delon et l'association GÉOB exposeront sur le « Tichodrome Echelette, un oiseau méconnu ».

Réservations : Auberge de Perchades (organisateur): 05 59 82 66 89

Possibilité de dîner (sur réservation)

**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Judi 17 octobre**  
18h30  
Salle des fêtes  
Iseste  
Gratuit

## Café - Archi

Le Café archi vous propose de mieux connaître l'identité architecturale et paysagère de notre cadre de vie, les modes de construction, les logiques d'organisation du bâti et d'échanger en toute convivialité sur la construction du village, l'adaptation de l'habitat aux nouveaux enjeux du développement durable... en s'appuyant sur un document pédagogique « La charte architecturale et paysagère des Pyrénées béarnaises ».

Proposé par la CC vallée d'Ossau en partenariat avec le Pays d'art et d'histoire et la commune d'Iseste.

Renseignements : Office de Tourisme de la Vallée d'Ossau : 05 59 05 66 77

### Et aussi...

Visite guidée (20/10 - 14h30 - Iseste) - voir page 27





C'est la rentrée  
des classes...



**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Dimanche 20 octobre**  
14h30  
rdv mairie  
Iseste  
Gratuit

## Visite – Archi

Vincent Ducarre, architecte au sein du cabinet Lavigne vous fait découvrir les valeurs architecturales et urbaines du village d'Iseste en attirant le regard sur ses particularités : l'implantation du bâti, le caractère historique, les matériaux de construction, les espaces urbains et paysagers...

Proposé par la CC Vallée d'Ossau en partenariat avec le Pays d'art et d'histoire et la commune d'Iseste.

Renseignements : Office de Tourisme de la Vallée d'Ossau : 05 59 05 66 77



Patrimoine

### Et aussi...

Exposition « Habitat et Paysages, garants de la qualité du cadre de vie en Pyrénées béarnaises » - du 7 au 18 octobre - mairie d'Iseste - gratuit

Café - Archi (17/10 - 18h30 - Iseste) - voir page 25



**VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE**  
**Dimanche 17 novembre**  
14h30  
Ecole primaire  
Laruns

## Laissez-vous conter les écoles primaires d'Arudy et de Laruns

« Chacun de nous se souvient de sa première école et ce souvenir l'accompagne toute sa vie » (Daniel Kahanne, architecte). Deux écoles revisitées pour l'occasion dans leur contexte architectural et historique, l'une a été construite dans les années 1930, l'autre dans les années 1970 ...

Proposé par la CC Vallée d'Ossau et le Pays d'art et d'histoire des Pyrénées béarnaises en partenariat avec les médiathèques et les écoles d'Arudy et de Laruns.

Renseignements : Médiathèque d'Arudy : 05 59 05 99 44 ou Médiathèque de Laruns : 05 59 40 57 66

**Dimanche 24 novembre**  
14h30  
Ecole primaire  
Arudy

Gratuit

### Et aussi...

Conférence "L'école de Jules Ferry à nos jours" (27/09 - 18h30 - Arudy) - voir page 23

Exposition "Souvenirs d'école en vallée d'Ossau" - voir page 37

Lecture théâtralisée "Souvenirs d'école" (16/10 Arudy et 6/11 Laruns - 15h30) - voir page 51





## Jusqu'au 08 septembre

15h-18h

Château - Béost

Gratuit

### Flours du Pourtalet

Lieu de passage, de rencontre de différents microclimats où les vents et les animaux transportent des graines, le secteur du col du Pourtalet est connu comme abritant une richesse botanique exceptionnelle. Venez découvrir cette flore où les espèces endémiques de la montagne et les espèces d'origine plus lointaine implantées et adaptées à ce climat montagnard cohabitent.

Renseignements : Associations Los Auzelets et Pierrine Gaston Sacaze (organiseurs), Lydie Baylocq : 06 82 92 40 66



Art

### Et aussi...

Conférence "Fleur du Pourtalet" - voir page 9



## Jusqu'au 29 septembre

mercredi et week-end - 12h-19h (sur réservation les autres jours)

Point d'accueil de médiation - Visite guidée : mercredis et samedis - 16h30

Ferme Bignalat - Lys

5€ / Gratuit - 12 ans

Buvette sur place

### Rapprochement #4 - Toile de fond

Pour cette quatrième édition, les cinq artistes, Iñaki Viquendi, Mathilde Brun, Marie Labat, Laura Lafon et Delphine Tambourindeguy, sont invités, selon leur démarche artistique à travailler des projets individuels et aussi collectifs sur le sujet de « La Toile de fond ».

Par cette thématique, ils apportent un nouveau regard sur notre paysage, notre cadre de vie, théâtre de différents contextes, par une utilisation des formes, des matières, des histoires ou du patois local.

L'exposition s'organise sur un parcours entre intérieur et extérieur de la ferme. Une déambulation face à la chaîne des Pyrénées entre forêt, bord de lac, prairie et granges agricoles. Une invitation artistique à la détente !

Renseignements : Association La Prairie des Possibles (organisateur) - Marie Labat : 06 10 24 01 07 ou [prairiedespossible.wixsite.com/rapprochement](http://prairiedespossible.wixsite.com/rapprochement)

### Et aussi...

Rapprochement #4 - Toile de Fond / Art, musique et poésie (14/09 - 17h30 - Ste Colome) - voir page 55







Art

### Jusqu'au 28 septembre

ma 16h-18h / me 9h-12h 15h-19h / je 9h-12h 15h-19h / sa 10h-12h 14h-17h

Médiathèque - Laruns

Gratuit

### Cœurs, Corps Gueules

Exposition collective de Jérôme Bouscarat, Nathalie Deshairs, Daniela laïza, Jean Lafforgue, Valérie Perlein, Philippe Pujo, Pascale Vergeron, Fernand Fernandez.

Découvrez le rapport épidémique que l'artiste entretient avec son œuvre et les secousses corporelles que cette dernière engendre sur le spectateur. Evoquer le corps, ses apparences comme sa consistance, sa finitude comme sa beauté, c'est d'abord poser un regard sur l'autre, sur l'altérité et sur la différence originelle. Sur ce qui fait une possible réconciliation. Car l'esprit de l'art tant décrié n'y est pas étranger.

### Vendredi 6 septembre - 18h30

Gratuit

### Cœurs, Corps Gueules - Sacha Waltz : chorégraphe du corps

Présentation du travail de la chorégraphe suivie de la projection du documentaire réalisé par Brigitte Kramer en 2014 « Le jardin des plaisirs-La chorégraphe Sacha waltz ». (59 mn)

Renseignements : La Minoterie de Nay (organisateur) : 05 59 13 91 42 ou médiathèque de Laruns : 05 59 40 57 66

### Et aussi...

Retrouvez toute la programmation de la médiathèque liée à l'exposition : [www.mediathequelaruns.com](http://www.mediathequelaruns.com)

La visite se prolonge à la Minoterie : exposition jusqu'au 22 septembre - du jeudi au dimanche 15h-19h (22 chemin de la Minoterie 64800 Nay)



### Jusqu'au 29 septembre

Les samedis et dimanches - 10h à 17h

Espace Pourtalet

Gratuit

### Culturalet 2019 - Lineas rectas – angulos muertos

A la croisée de plusieurs disciplines qui s'articulent autour de la construction et des matériaux de chantiers, Nadine O'Garra propose, à partir d'une série de photographies, une déambulation entre les sculptures de béton et de ciment.

Renseignements : Espace Pourtalet (organisateur) : + 34 974 997 000





Art

### Du 02 au 19 septembre

Maison du Parc national – Laruns

Gratuit

#### Le tichodrome

A la rencontre du Tichodrome échelette, entre le rêve et l'imaginaire. Nicolas Delon et Alain Dupuy ornithologues au GEOB (Groupe d'Études Ornithologiques Béarnais) et photographes vous invitent à découvrir leur exposition photo consacrée à la vie de cet oiseau emblématique des Pyrénées, l'un des plus fabuleux bijoux de la nature, protégé et inaccessible dans l'austérité de l'univers minéral de la haute vallée d'Aspe.

Renseignements : Maison du Parc national (organisateur) : 05 59 05 41 59

#### Et aussi...

Conférence "Le tichodrome" (13/09 - 18h - Laruns) - voir page 43



---

### Du 02 au 30 septembre

Office de Tourisme de la Vallée d'Ossau - Arudy

Gratuit

#### Anciennes photos ossaloises

Les photographies sont des points de repère qui déclenchent des souvenirs, des anecdotes, des émotions... Elles fonctionnent comme des machines à remonter le temps et favorisent la mémorisation et la transmission. Cependant, au fil du temps, de nombreux protagonistes deviennent anonymes. Les photographies informent alors sur une conception de la famille, sur les modes de vie qui évoquent un monde révolu. Les photographies deviennent documents d'histoire. Il est donc précieux de les conserver. Le fonds documentaire constitué par l'association Histoire et Mémoire d'Ossau permet de dégager une mémoire collective du passé et de montrer la complexité et les spécificités de la société de nos villages et leur lien avec l'histoire nationale.

Renseignements : Office de Tourisme de la vallée d'Ossau (organisateur) : 05 59 05 77 11





Art

## Samedi 07 septembre

A partir de 15h30

Bains de secours – Sévignacq-Meyracq

Gratuit

### Bains poétiques aux sources artistiques

Les aquarelles de Régine Marque et de Pasqualine Marque vous feront découvrir le Centre des Bains de Secours d'hier à aujourd'hui, les évolutions de la petite maison thermale et son fonctionnement lié à la source ferrugineuse. Les photographies de Christine Drouillard vous raconteront des histoires construites au fil du temps, au fil de l'eau, sous la main de l'homme et du marin. La série « Sous la ligne de flottaison » s'offre aux regards comme des toiles de maîtres.

Renseignements : Associations Sources de Bien Être (organisateur) :  
06 22 98 04 10

#### Et aussi...

Visite contée (16h)- voir page 11

Spectacle "Il était une fois" (17h) - voir page 49

Concert Arpenjo (19h) - voir page 53



## Dimanche 29 septembre

9h - 18h

Village – Lys

5 € / Gratuit -12 ans

### L'école Buissonnière – Caminada artistique

Imaginé par la calandreta d Lys, parcourez les espaces naturels du village au gré d'un parcours artistique, créatif et ludique. Une aventure ponctuée de rencontres multiples, et poétiques : témoignages audio des anciens écoliers, exposition photos retraçant l'histoire de l'école, création d'une fresque collective sur tableau, ateliers ludiques pour les petits et les grands, promenades dans les bois, contes, jeux... ainsi qu'un déjeuner champêtre animé par les reprises jazz du groupe New Old Tracks. L'après-midi, la caminada sera libre avec des ateliers et des représentations autour de la maison pour tous.

Renseignements : Lo Casalot d'Aussau (organisateur), Amandine Bert-Couzy :  
06 01 43 49 70

Restauration sur réservation à partir du 1<sup>er</sup> sept. (10€/8€) : 05 47 92 74 21

#### Et aussi...

L'école buissonnière - Manabaigt quartet (7/09 - 21h - Bious-Artigues) - voir page 53







Art



### **Du 27 septembre au 17 octobre**

ma 10h-11h30 16h-18h/me 10-12h 14h-18h/Je 14h-18h/Ve 10h-11h30  
14h-19h/Sa 10h-12h

Médiathèque - Arudy

### **Du 2 novembre au 30 novembre**

ma 16h-18h / me 9h-12h 15h-19h / je 9h-12h 15h-19h / sa 10h-12 h 14h-17h  
Médiathèque - Laruns

Gratuit

### **Souvenirs d'école en vallée d'Ossau**

Venez-vous replonger dans vos souvenirs d'école : l'architecture scolaire et son évolution au travers d'exemples en Nouvelle-Aquitaine et en Pyrénées béarnaises, et la reconstitution d'une ancienne salle de classe avec son mobilier, photographies anciennes, petits objets et matériel scolaire. Une atmosphère qui vous fera revivre les souvenirs d'antan et les anciennes méthodes pédagogiques.

Proposé par la Communauté de Communes de la Vallée d'Ossau et le Pays d'art et d'histoire des Pyrénées béarnaises en partenariat avec les médiathèques, les CCAS et les écoles d'Arudy et de Laruns.

Renseignements :

Médiathèque d'Arudy : 05 59 05 99 44 ou

Médiathèque de Laruns : 05 59 40 57 66

#### **Et aussi...**

Conférence "L'école de Jules Ferry à nos jours" (27/09 - 18h30 - Arudy) - voir page 23

Visite guidée "Laissez-vous conter les écoles primaires d'Arudy et de Laruns" - voir page 27

Lecture théâtralisée "Souvenirs d'école" (16/10 Arudy et 6/11 Laruns - 15h30) - voir page 51







Art

### **Du 1 au 31 octobre**

ma 16h-18h / me 9h-12h 15h-19h / je 9h-12h 15h-19h / sa 10h-12 h  
14h-17h

Médiathèque - Laruns

Gratuit

### **Peintures de Paul Mirat**

Né en 1885 à Pau, Paul Mirat est le dessinateur et caricaturiste emblématique de la Belle Epoque à Pau. Après une jeunesse dorée, il parcourt les Etats-Unis et l'Amérique du Sud avant de devenir dessinateur de mode chez Swan and Edgar, à Londres, d'où il ramènera sans doute en France une partie de l'esprit caustique britannique. Il s'impose avec un coup de crayon incisif et rapide croquant les hommes et leurs travers... Ses tableaux nous offrent une image surannée de la Belle Epoque à Pau avec ses rendez-vous au palais d'Hiver, ses bals au Palmarium, ses promenades sur le boulevard des Pyrénées ... Le second thème cher à Paul Mirat est la peinture « historique ».

Renseignements : Médiathèque de Laruns (organisateur) :

05 59 40 57 66

---

### **Du 1 au 31 octobre**

Office de Tourisme de la Vallée d'Ossau - Arudy

Gratuit

### **Peintures de Jean Dard**

Jean Dard a toujours aimé le dessin d'art mais aussi industriel par son métier. Il s'est mis à la peinture tardivement, sans formation. Il apprécie particulièrement de peindre aux pinceaux ou couteaux avec des couleurs plutôt vives, à l'huile et de temps en temps un peu d'acrylique ou d'aquarelle. Les sujets sont divers : portraits, animaux, nus... et beaucoup de paysages.

Renseignements : Office de Tourisme de la Vallée d'Ossau (organisateur) : 05 59 05 77 11





Art

### **Du 19 octobre au 05 janvier**

Octobre : 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31

Novembre : 3,9,10,11,16,17,23,24,30

Décembre : 1,6,7,8,9,14,15,21,22,23,26,27,28,29,30,31

Espace Pourtalet

Gratuit

### **Exposition des artistes en résidence au cours de l'été 2019**

Natalia Escudero López développe une proposition interdisciplinaire donnant suite à son projet « Archipiélago » mené l'an dernier au Japon. Elle tente de mettre en lumière les procédés oscillatoires entre deux lieux limitrophes - le passage du Pourtalet. Le matériel issu des processus de recherche (mots, objets, dessins et vidéos) donne lieu à une installation représentative d'un espace frontalier.

Alva Moca s'inspire du documentaire « El Rey de Canfranc » pour créer le projet « Héros », un récit graphique à partir du portrait de ce héros inconnu Le Lay. Il crée un récit conducteur qui oscille entre la BD, le poème illustré, le roman graphique et l'art plastique pour finir par l'impression d'une brève BD grâce à la technique du cyanotype.

Les travaux de la résidence seront visibles jusqu'au 05 janvier sur certaines dates.

Renseignements : Espace Pourtalet (organisateur) : + 34 974 997 000



**Vendredi 13**

**septembre**

18h

Maison du Parc

national

Laruns

Gratuit

## Le tichodrome

Découvrez le tichodrome echelette, un oiseau méconnu. S'il est présent dans nos contrées, cet hôte discret arpente les falaises les plus abruptes des Pyrénées pour s'y reproduire. Quelques montagnards pourront l'entrevoir furtivement, et les plus chanceux l'observer...

Renseignements : Maison du Parc national, organisateur : 05 59 05 44 59



Nature

### Et aussi...

Exposition "Le tichodrome" - voir page 33



**Samedi 14**

**septembre**

9h30-12h30

Laruns

5 €

3 € -16 ans et  
adhérents CPIE

## A la découverte de l'Aster des Pyrénées

Redécouverte il y a 20 ans en vallée d'Ossau, cette belle fleur endémique des Pyrénées et des monts cantabriques est unique. Elle a été très recherchée par les botanistes collectionneurs. Vous découvrirez toute son histoire et les passions qu'elle a déclenchées au travers d'une randonnée. A partir de 10 ans - Inscription en ligne auprès du CPIE (organisateur) : [cpiebeam@cpiebeam.fr](mailto:cpiebeam@cpiebeam.fr)

**Samedi 14**

**septembre**

14h

Bescat

Gratuit

## L'ornithologie et son environnement

Après une présentation du GEOB et de ses activités, ces passionnés d'ornithologie vous propose une découverte des oiseaux communs sur le terrain : observations, écoutes, critères d'identification ainsi qu'une exposition photos : oiseaux des montagnes.

Renseignements : GEOB (organisateur), Henri Serisé : 06 50 26 37 16

**Dimanche 22**

**septembre**

Journée

Artouste

Gratuit

## Artouste Montagne propre

Participez au nettoyage de cette belle station afin de lui redonner tout son caractère naturel. Différentes actions de sensibilisation au milieu naturel sont organisées pour les participants.

Inscriptions : Ski club d'Artouste (organisateur), [info@artouste-pyrenees.com](mailto:info@artouste-pyrenees.com) ou Office de Tourisme d'Artouste : 05 59 05 34 00





Nature

### **Vendredi 4 octobre**

18h et 21h  
Auberge des  
Perchades  
Bilhères  
Gratuit

Possibilité de dîner  
(sur réservation)

### **Agit' les Frontières - Faune et flore**

En première partie de soirée (18h), François Masonave présentera « l'évolution de la classification des plantes des grecs à nos jours à travers les botanistes européens », puis Nicolas Delon et l'association Géob exposeront sur le « Tichodrome Echelette, un oiseau méconnu ».

Réservations : Auberge de Perchades (organisateur) :  
05 59 82 66 89

### **Samedi 12 octobre**

9h-16h  
Eaux-Chaudes  
Gratuit

### **L'eau à travers le sol, circulation souterraine**

Sans eau, pas de grotte... Tout en continuant à éroder la roche, l'eau circule sous terre mais sa vulnérabilité dans ce milieu calcaire est importante. Un milieu fissuré qui capte toutes les sources de pollution extérieure qui peuvent transiter par l'eau. En visitant une grotte, nous pouvons comprendre ce phénomène.

Animation par l'association Évasion Pyrénéenne.  
Inscription en ligne auprès du CPIE (organisateur) :  
[cpibeam@cpibeam.fr](mailto:cpibeam@cpibeam.fr)

### **Vendredi 18 octobre**

21h  
Auberge des  
Perchades  
Bilhères  
Gratuit

Possibilité de dîner  
(sur réservation)

### **Agit' les Frontières - Les renards**

Le seul animal qui vit dans l'ensemble des pays européens. Un magnifique diaporama présenté et commenté par Patrick et Christine Boussieux.

Réservations : Auberge de Perchades (organisateur) :  
05 59 82 66 89

# On s'y Col!

RENDEZ-VOUS  
AVEC LES COLS MYTHIQUES DES PYRÉNÉES





Sport

**Dimanche**  
**8 septembre**

8h30

Gare de Laruns  
Gratuit

### On s'y Col - Montée de l'Aubisque

Un grand classique du Tour, avec une rampe à 4-5% jusqu'à Eaux-Bonnes, puis des pentes sérieuses jusqu'à Gourette (souvent à 8%) et enfin, au pied des pics de Ger et de Médée, les derniers km à 9%, venez participer à cette randonnée cycliste entre Laruns et le prestigieux col d'Aubisque (1 709 m) !

Un rendez-vous sportif mais aussi très convivial à la découverte d'un panorama magnifique sur les montagnes et pâturages d'altitude.

La route est fermée aux véhicules motorisés entre la villa Caprice et le col d'Aubisque de 8h30 à 11h30.

Inscription conseillée. Port du casque obligatoire. Autorisation parentale indispensable pour les mineurs à adresser à [contact-onsycol@le64.fr](mailto:contact-onsycol@le64.fr) ou à présenter le jour de la manifestation.

Renseignements : Association Randonneurs Ossalois (organisateur) : 06 20 99 64 10

#### Et aussi...

Repas chaud organisé par l'association à l'Espace 2015 (Laruns)  
Réservation et paiement en ligne : [www.onsycol.fr/les-cols/aubisque](http://www.onsycol.fr/les-cols/aubisque)







**Spectacle  
vivant**

### **Samedi 7 septembre**

17h

Bains de Secours

Séviacq-

Meyracq

Participation libre

### **Bains poétiques aux sources artistiques**

La Compagnie Ifebo vous présente "Il était une fois..." avec Jean Boris, l'homme dévoué, le Chat-Sphinx, ange gardien et bonne conscience désespérée, Bllp Bllp, le poulpe désacclimaté vu comme un monstre. Ils ont des passés bien différents, mais les chemins qu'ils suivent aujourd'hui sont pourtant bien similaires. A leur manière, ils parcourent tous leur propre musée intérieur. Venez donc les découvrir, car le chemin qu'ils suivent en eux, existe en chacun de nous. Osez-vous découvrir leurs peurs enfouies sans vous y perdre...

Renseignements : Association Sources de Bien Être (organisateur) : 06 22 98 04 10

### **Et aussi :**

Visite contée (16h) - voir page 11

Exposition (dès 15h30) - voir page 35

Concert Arpenjo (19h) - voir page 53



### **Dimanche 15 septembre**

18h

rdv Place de la

Bielle

Rébénacq

Gratuit

### **Du vent dans les plumes**

Un spectacle enchanteur qui revisite les codes du conte du lac des cygnes et la musique de Tchaïkovski façon jeu de piste ... Plusieurs saynètes aux propos poétiques et ludiques, vignettes chorégraphiques, de 7 minutes chacune, vous entraînent dans le décor des rues et des places du village... Une déambulation pour une intrigue semée d'indices - cherchez bien les « signes » !

Un spectacle de la compagnie Volubilis, proposé par la Communauté de Communes de la Vallée d'Ossau et la commune de Rébénacq et soutenu par l'OARA.

Renseignements : Office de Tourisme de la Vallée d'Ossau : 05 59 05 77 11



**OFFICE  
ARTISTIQUE  
RÉGION  
NOUVELLE-  
AQUITAINE**



**Samedi 21  
septembre**

15h  
Musée d'Ossau  
Arudy  
Participation libre

## Vide-Mémoires// Vie(s) de Mémoires

Après une visite pour le moins insolite du musée, vous serez invités à participer à la vente aux enchères théâtralisée qui sera présentée dans la cour. A combien pourrez-vous estimer les histoires que peuvent avoir certains objets? Quel est le prix du souvenir qui se rapporte à un objet ?

C'est la transmission de valeurs par nos anciens qui nous permet de donner plus de sens au présent. Certaines choses, comme les souvenirs qui se rattachent à un objet à première vue quelconque, font de cet objet un témoin de vie, de mémoire, quelque chose d'unique et d'une valeur inestimable. Un spectacle d'Ossau KomédiA et de la Compagnie des pièces détachées

Renseignements : Musée d'Ossau (organisateur), en partenariat avec le Centre Communal d'Action Social d'Arudy : 05 59 05 61 71



**Spectacle  
vivant**

**VILLES  
& PAYS  
PART 8  
D'ARTS  
D'ACTIVITÉS  
D'ÉCARTS** **Mercredi 16**

**octobre**  
15h30  
Médiathèque  
Arudy

## Souvenirs d'école

« Je me souviens du temps où j'étais enfant. Le chemin de l'école était long et peuplé de toutes sortes d'aventures. Je le faisais toujours à pied, peu importait qu'il pleuve, qu'il neige, il fallait y aller ! En ce temps-là l'école c'était toujours la discipline et la morale. On apprenait à se tenir et gare aux fortes têtes !

Après un travail de recherches et d'interviews auprès de quelques anciens de notre belle vallée d'Ossau, Sophie Délie vous propose, dans une salle de classe reconstituée, un voyage dans le temps que les moins de vingt ans ne peuvent pas connaître.

Proposé par la CC Vallée d'Ossau en partenariat avec les médiathèques et les CCAS d'Arudy et de Laruns.

Renseignements : Médiathèque d'Arudy : 05 59 05 99 44 ou de Laruns : 05 59 40 57 66

**Mercredi 6  
novembre**

15h30  
Médiathèque  
Laruns

Gratuit

### Et aussi...

Conférence "L'école de Jules Ferry à nos jours" (27/09 - 18h30 - Arudy) - voir page 23

Visite guidée "Laissez-vous conter les écoles primaires d'Arudy et de Laruns" (17 et 24/11 - 14h30) - voir page 27

Exposition "Souvenirs d'école en vallée d'Ossau" - voir page 37





**Samedi**

**7 septembre**

19h

Bains de Secours

Séviagnacq-

Meyracq

Participation libre

## Bains poétiques aux sources artistiques

Arpenjo, est un duo insolite et encordé. D'un côté un banjo brut, puissant et parfois fou, de l'autre, une harpe douce, angélique et parfois enivrée. Imprégné à la fois de la musique de rue et du conservatoire, Arpenjo navigue entre musique classique revisitée aux rythmes latins et mélodies caribéennes. Et en intermède du concert, un temps convivial sera proposé avec un apéro/repas partagé.

Renseignements : association Sources de Bien Être (organisateur) : 06 22 98 04 10



Musique

### Et aussi...

Visite contée (16h) - voir page 11

Exposition (dès 15h30) - voir page 35

Spectacle "Il était une fois" (17h) - voir page 49



**Samedi**

**7 septembre**

21h

Bious-Artigues

Participation libre

Petite restauration

sur place

## L'école buissonnière - Manabaigt quartet

Des guitares, contrebasse et chant pour des reprises jazz et chansons françaises à l'espace scénique « Marche ou Crêpes ».

Renseignements : Calandreta de Lys (organisateur), Amandine Bert-Couzy : 06 01 43 49 70

### Et aussi...

L'école buissonnière - Caminada artistique (29/09 - à partir de 9h - Lys) - voir page 57



**Samedi**

**7 septembre**

21h

Auberge de

Perchades

Bilhères

10 €

Gratuit -12 ans

## Agit' les Frontières - Quartet Meajam

Les compositions du nouveau répertoire intitulé « L'Envol » nous parlent de liberté et d'engagement. Elles se répondent entre elles pour former une sorte de dialogue autour d'un thème phare « le droit d'exister d'où que l'on vienne et où que l'on aille à travers le monde ». L'Envol, c'est cette prise de risque qui construit parfois nos chemins et qui donne du sens à nos vies.

Réervations : Auberge de Perchades (organisateur) : 05 59 82 66 89

Possibilité de dîner (sur réservation)



**Vendredi**  
**13 septembre**  
18h30  
Ferme de Badie,  
chemin Herrelore  
Bescat  
4€  
Gratuit -14ans

### Concert champêtre

Concert festif et convivial au répertoire varié avec « La Fanfare de l'Ours », suivi des groupes « Les Acoustiques Anonymes » et « À la Bonneheur ».  
Buvette et petite restauration sur place.  
Renseignements : Association Les Bescatpsuleurs (organisateur), Delphine Lemaire-Bernon : 06 31 82 64 24



Musique

#### Et aussi...

Poursuivez votre découverte du village dimanche 15 septembre de 9h à 17h avec les maisons ouvertes, le vide grenier et le marché d'artisans et de producteurs locaux.



**Samedi**  
**14 septembre**  
17h30  
Gîte du Cot  
Sainte-Colome  
Gratuit

### Rapprochement #4 – Toile de fond / Art, musique et poésie

Auréli Escudé met en musique des Haïkus, petits poèmes japonais inspirés de la nature. Elle chante en japonais et nous fait visiter le jardin de Barbara et Patrick, dans une ouverture sur la circulation des cultures qui s'organisent dans la diversité des végétaux qui composent la toile de fond du lieu. Une véritable performance musicale en résonance avec le jardin et les œuvres, fragments de l'exposition centrale de Rapprochement.

Renseignements : Association La Prairie des Possibles (organisateur) – Marie Labat : 06 10 24 01 07 ou [prairiedespossibles.wixsite.com/rapprochement](http://prairiedespossibles.wixsite.com/rapprochement)

#### Et aussi...

Exposition, médiation et visite Rapprochement #4 Toile de Fond - voir page 29

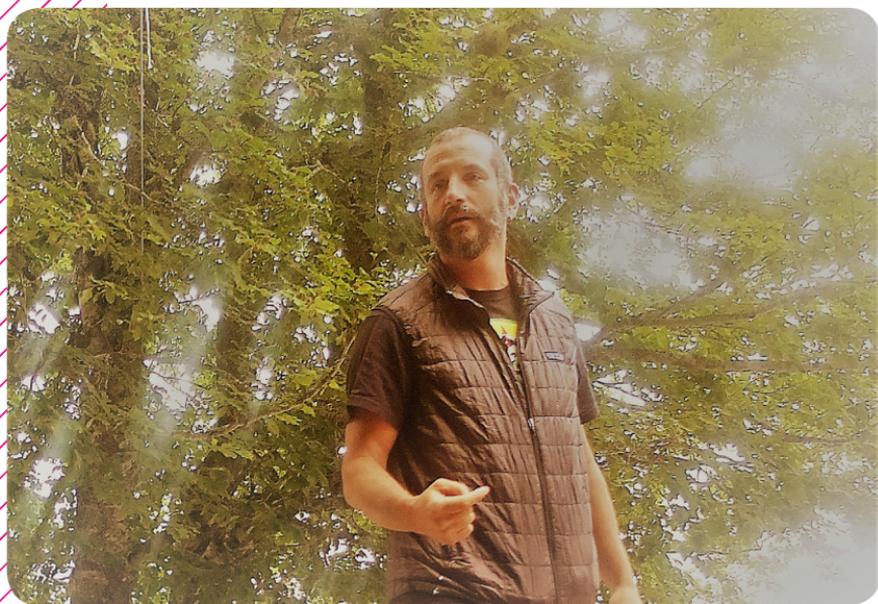


**Dimanche**  
**15 septembre**  
18h  
Auberge de  
Perchades  
Bilhères  
8 €  
Gratuit -12 ans

### Agit' les Frontières - Collectif FM EIRE

Le collectif FM'EIRE sera au complet dans sa (plus grande !) forme actuelle : 7 musiciens amoureux de musiques celtiques réunis autour du répertoire traditionnel irlandais ancien et contemporain. Violons, flûtes, bodhran, guitares, harpe et chant se retrouvent sur scène pour cette soirée entre jigs et reels !

Possibilité de dîner (sur réservation)  
Réservations : Auberge de Perchades (organisateur) : 05 59 82 66 89





Conte  
& poésie

## Mardi 24 septembre

17h

20h30

Château

Béost

Participation libre

## Soirée poèmes ossalois et pyrénéens

Après un moment aux côtés des enfants de la calandreta, c'est l'évocation par Jacques Le Gall, maître de conférences en langue et littérature française, de l'œuvre de Francis Jammes (1838-1938), poète français, romancier, dramaturge et critique. Il passa la majeure partie de son existence dans le Béarn et le Pays basque, principales sources de son inspiration.

Renseignements : Association Los Auzelets (organisateur), Anne Bazin : 06 61 16 86 70

## Dimanche 29 septembre

9h - 18h

Village

Lys

5 €

Gratuit -12 ans

Restauration  
sur réservation à  
partir du 01/09 :  
05 47 92 74 21

## L'école Buissonnière – Caminada artistique

Le point d'orgue de la programmation estivale sur le thème de l'école buissonnière imaginée par la Calandreta de Lys : un cheminement à travers les espaces naturels du village au gré d'un parcours artistique, créatif et ludique. Le départ est à 9h00. Une aventure ponctuée de rencontres multiples, diversifiées et poétiques autour d'animations: des témoignages audio des anciens écoliers, une exposition photos retraçant l'histoire de l'école, la création d'une fresque collective sur tableau, des ateliers ludiques pour les petits et les grands, des promenades dans les bois, des contes, des jeux... ainsi qu'un déjeuner champêtre animé par les reprises jazz du groupe New Old Tracks. L'après-midi, la caminada sera libre avec des ateliers et des représentations autour de la Maison pour tous.

Renseignements : Lo Casalot d'Aussau (organisateur),  
Amandine Bert-Couzy : 06 01 43 49 70

### Et aussi...

L'école buissonnière - Manabaigt quartet (7/09 - 21h - Bious-  
Artigues) - voir page 53



# ÉTONNANTS RANDONNEURS

Le festival du voyage non motorisé  
Lo hestau deu viatge shens nat motor

7<sup>ème</sup>  
édition

11-12-13  
OCTOBRE  
2019

## Arudy

Cinéma St Michel

Films  
Livres  
Concerts  
Spectacles  
Rencontres  
Randonnée vélo  
...



## Festival Étonnants Randonneurs - 7ème édition

Étonnants Randonneurs est le festival du voyage non motorisé. Il se déroule pendant trois jours à l'espace Saint-Michel (cinéma) d'Arudy. On y retrouve des films de randonnées à pied, à cheval, en roulotte, en bateau... avec la présence des voyageurs afin d'échanger avec le public. Mais c'est aussi des expositions, des livres, des concerts, des spectacles de rue et une rando vélo familiale et délirante...



Projection

### Vendredi 11 octobre

10h-16h : scolaires  
17h : ouverture du festival  
17h30 : projection gratuite  
19h : apéro repas  
21h : projections

### Samedi 12 octobre

11h : spectacle place d'Arudy  
À partir de 14h : projections  
19h30 : apéro repas  
21h : bal guinguette

### Dimanche 13 octobre

9h : rando-vélo  
13h : apéro repas  
À partir de 15h : projections

Nombreuses activités gratuites  
Projections 5 €

Cinéma  
Arudy

### Festival

Pour la 7e édition, plusieurs films consacrés aux Pyrénées sont projetés, dont un de Didier Peyrusqué. Également un film sur la traversée des Pyrénées en parapente avec *Solidream*, l'autre en musique avec *La Tournée des Refuges*. D'autres films vous amènent découvrir les cultures d'ailleurs en Amérique du Sud, en Nouvelle-Zélande mais aussi en Corée et en Guinée.

Vendredi 11, toutes les écoles de la vallée et même au-delà, sont invitées pour rencontrer et voir le film d'Eliott Schonfeld qui a traversé seul l'Himalaya durant 4 mois.

Samedi 12 matin, un jongleur animera le marché d'Arudy ; l'après-midi une conteuse nous enverra vers d'autres voyages ; le soir un bal guinguette nous fera danser après un repas proposé par l'association Îles et Ailes.

Dimanche 13 matin, la rando vélo *Au-delà du Guidon* revient pour une découverte familiale de la vallée encadrée par une troupe de théâtre délirante...

Et tout au long des trois jours, salon du livre, expositions et restauration sur place.

Programme complet sur :

[www.etonnants-randonneurs.fr](http://www.etonnants-randonneurs.fr)

Renseignements : Association Îles et Ailes, Daniel Hebling : 06 48 83 86 96



## Samedi 14 septembre

à partir de 14h :  
démonstrations et  
initiatives

18h : projection

“Amontanhada en  
Ossau”

20h repas

21h30 bal

traditionnel

Maison pour tous

Lys

Gratuit

## Les quilles de neuf dans notre culture béarnaise

Le quiller de Lys est le dernier fréquenté en vallée d'Ossau. Afin de faire découvrir ce jeu traditionnel et initier sa pratique, une manifestation est organisée dans un environnement festif de chants, danses et musiques.

14h Démonstration et initiation

Après-midi : jeux anciens

18h Projection du film sur la transhumance,  
« Amontanhada en Ossau »

21h30 Bal traditionnel

Renseignements : Foyer rural de Lys,  
(organisateur) : 06 08 99 41 01



Mémoire  
et tradition

### Et aussi...

Possibilité de se restaurer sur place (sur inscription) :  
07 77 81 37 08





VALLÉE D'OSSAU  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

Directeur de publication :

**Jean-Paul CASAUBON**

Cette brochure a été réalisée par la  
Communauté de Communes de la Vallée d'Ossau  
avec **Isabelle BERGES**,  
Vice-présidente Culture et Patrimoine,

**Éric VILLACAMPA**,

Directeur Général des Services

**Eve DUCROS Émilie GRASSER Marion HAURE**

Service Culture - culture@cc-ossau.fr

Communauté de Communes de la Vallée d'Ossau

4 avenue des Pyrénées - 64 260 Arudy

Tél : 05 59 05 66 77

ccvo@cc-ossau.fr

[www.cc-valleedossau.com](http://www.cc-valleedossau.com)

[www.valleedossau-tourisme.com](http://www.valleedossau-tourisme.com)

[facebook.com/valleedossau](https://facebook.com/valleedossau)

**Crédits photos :** DR

**Conception graphique :** Maxime VANBRUGGHE, Pau

**Conception infographique :** Marion Haure

**Impression :** Martin Impression

**Tirage :** 5 000 exemplaires

**Dépôt légal :** ISSN

n° de licences : 2-1084294 et 3-1084293

La CC Vallée d'Ossau tient tout particulièrement à remercier l'ensemble des associations, des acteurs culturels, des professionnels, toutes les personnes de bonne volonté mais aussi l'ensemble de ses partenaires, référents et Offices de Tourisme, qui ont contribué par leur implication et leur soutien à la richesse du programme de l'Été Ossalois, édition 2019.







**Communauté des Communes de la Vallée d'Ossau**

---

 4, avenue des Pyrénées 64260 Arudy

 [ccvo@cc-ossau.fr](mailto:ccvo@cc-ossau.fr)

 [www.valleedossau-tourisme.com](http://www.valleedossau-tourisme.com)

 [www.facebook.com/valleeossau](https://www.facebook.com/valleeossau)